

Autorská dohoda Spr.: 1666/2018, číslo: 126/2018

(ďalej len „dohoda“)

uzatvorená na základe ustanovení § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „OZ“) a § 39, 40 a 91 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „Autorský zákon“) medzi týmito stranami dohody:

1. Objednávateľ: Justičná akadémia Slovenskej republiky
Suvorovova 5/C, 902 01 Pezinok
zastúpená riaditeľom JUDr. Petrom Hullom
(ďalej len „objednávateľ“)

a

2. Autor: Mgr. Iva Stejskalova
rodné priezvisko: Stejskalova
dátum narodenia: [REDACTED]
miesto narodenia: Havirov (Ceska republika)
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: Uzka 985, Orlova-Poruba, 73514 (Ceska republika)
číslo občianskeho preukazu: [REDACTED]
zamestnanie: právnik, poisťovňa PNAS ParisNordAssurancesServices, 159
rueduFaubourgPoissonnière 75009 PARIS
tel. kontakt: [REDACTED]
e-mail: istejskalova@email.cz
IBAN: [REDACTED]
názov banky: BNP PARIBAS
BIC kód (SWIFT): RIB BNP PARIBAS
zdravotná poisťovňa: CIPRES
(ďalej len „autor“)

(ďalej spolu len „strany dohody“ alebo „strany“)

Čl. I

Predmet dohody

1. Autor sa touto dohodou zaväzuje vytvoriť autorské dielo pre objednávateľa v zmysle ods. 3 tohto článku a objednávateľ sa zaväzuje autorovi za vytvorenie autorského diela zaplatiť dohodnutú odmenu.
2. Autor touto dohodou udeľuje súhlas objednávateľovi na použitie autorského diela v podobe nevýhradnej licencie (ďalej len „licencia“) v rozsahu a na účel ďalej vymedzený v tejto dohode.
3. Autorským dielom sa na účely tejto dohody rozumie vytvorenie a dodanie autorského diela: prednáška a sprievodné materiály na seminári č. 33, pod názvom „Francúzsky jazyk – právnická terminológia“, seminár konaný v budove Detašovaného pracoviska Justičnej akadémie Slovenskej republiky, Omšenie č. 820, 914 43 Omšenie, v termíne 16.04.2018 – 18.04.2018, autorský výstup v rozsahu 16,5 hod. (v termíne 16.04.2018 – 18.04.2018) podľa časovej špecifikácie objednávateľa (ďalej len „dielo“).
4. Autor vykoná dielo osobne a prehlasuje, že mu autorské práva k jeho dielu patria bez akéhokoľvek obmedzenia. Zároveň autor zodpovedá za to, že použitím diela podľa tejto dohody nebude porušený žiadny právny predpis ani autorské alebo iné práva tretích osôb.
5. Autor je povinný vytvoriť dielo v súlade so základnou charakteristikou diela špecifikovanou v ods. 3 tohto článku.

Čl. II Licencia na použitie diela

1. Autor udeľuje objednávateľovi na čas trvania majetkových práv autora k dielu nevýhradnú licenciu na jeho použitie na účel vyplývajúci z dohody v zmysle § 91 ods. 1 Autorského zákona, najmä:
 - a) na audiovizuálny záznam slovného prednesu autora,
 - b) na zverejnenie diela na web stránke
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny diela (najmä tlačou a fotograficky/iným podobným postupom, záznamom alebo prostredníctvom technického zariadenia alebo technologického postupu umožňujúceho digitálne zachytenie diela),
 - d) verejné vystavenie originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
 - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva.
2. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela v zmysle ods. 1 tohto článku.
3. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu a na celú dobu trvania majetkových autorských práv k dielu.
4. Ustanovenia o licencií ostávajú platné a účinné aj po zániku dohody.

Čl. III Odmena autora

1. Strany sa dohodli, že autorovi patrí celková odmena vo výške **825,00 EUR**, ktorá bude uhradená na účet autora uvedený v záhlaví tejto dohody.
2. V odmene autora podľa ods. 1 je zahrnutá odmena zavytvorenie diela ako aj odmena za udelenie licencie. Akékoľvek výnosy z použitia diela v rozsahu licencie poskytnutej touto dohodou sú výnosmi objednávateľa.
3. Z odmeny autora podľa ods. 1 tohto článku objednávateľ ako právnická osoba, ktorá vypláca odmenu, zrazí príspevok formou preddavku vo výške 2% v zmysle § 6 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v platnom znení v prípade, ak má autor trvalý pobyt na území Slovenskej republiky v zmysle § 8 zákona č. 13/1993 Z. z.
4. Odmena sa autorovi uhrádza do konca mesiaca nasledujúceho po vykonaní diela, t. j. do 7-meho dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bol dohodnutý rozsah prác vykonaný.

Čl. IV Ďalšie dohodnuté podmienky

1. Zodpovednosť za obsahovú a vecnú stránku diela znáša autor.
2. Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu konania seminára. Táto dohoda môže zaniknúť aj písomnou dohodou strán.

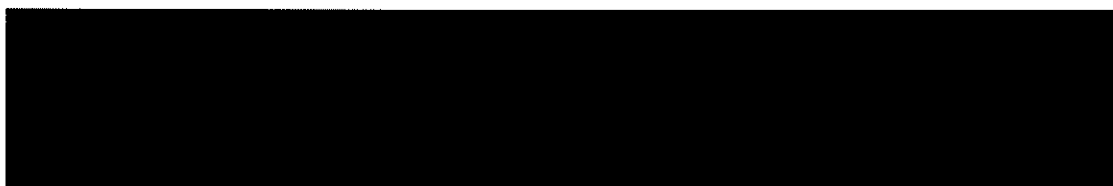
Čl. V Záverečné ustanovenia

1. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej schválenia a podpísania oboma stranami.
2. Práva a povinnosti v tejto dohode neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a inými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Zánik dohody nezbavuje žiadnu stranu povinností vysporiadať práva a povinnosti strán, ktoré vznikli počas platnosti dohody.
4. Obsah tejto dohody je možné meniť a dopĺňať len po dohode strán. Prípadné zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami označenými poradovým číslom a budú podpísané zodpovednými osobami zastupujúcimi strany dohody.

5. Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom objednávateľ obdrží dva rovnopisy a autor jeden rovnopis.
7. Účastníci tejto dohody prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a že im nie sú v dobe podpisu dohody známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.
8. Strany dohody sa zároveň dohodli, že v súlade s ust. § 6 ods. 2 písm. a) a § 43 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani si autor odmenu za vykonanie diela a za licenciu vysporiada sám v daňovom priznaní po skončení zdaňovacieho obdobia.

V Paríži dňa 12.04.2018

V Pezinku dňa 13.04.2018



autor

objednávateľ